

# Права потребителей в отношении поставщиков услуг для иммигрантов

Поставщики услуг для иммигрантов — это лица или компании, которые за плату оказывают услуги, связанные с иммиграцией. Они не являются юристами и обычно не имеют аккредитации или разрешения Министерства юстиции США (U.S. Department of Justice) на предоставление таких услуг.

## Такие поставщики не имеют права:

- предоставлять любые юридические консультации по любым иммиграционным вопросам (в том числе относительно выбора форм государственного образца для получения пособий для иммигрантов);
- представлять вас в суде, в любом федеральном органе или иммиграционном учреждении.

## Такие поставщики имеют право:

- предоставлять услуги перевода;
- оказывать помощь в сборе документов;
- делать копии документов для вашего заявления.

## Если вы прибегли к помощи поставщика услуг для иммигрантов:

- **Вы имеете право на заключение письменного договора.** Поставщик должен объяснить вам условия договора и ответить на ваши вопросы. Договор должен соответствовать следующим требованиям:
  - Договор должен быть составлен на понятном английском языке и на другом языке, который поставщик услуг согласовал с вами.
  - В договоре должны быть перечислены все услуги с указанием стоимости каждой услуги.
  - Договор должен содержать на отдельной последней странице форму для расторжения договора (Cancellation Form).
  - Договор должен быть подписан.
- **Вы должны получить квитанцию.** Поставщик обязан предоставить квитанцию, в которой указана следующая информация:
  - дата;
  - юридическое наименование и адрес поставщика;
  - суммы, уплаченные за конкретные услуги;
  - сумма налога (если применимо);
  - общая уплаченная сумма.
- **Вы имеете право на возврат средств.** В течение трех (3) дней с даты подписания договора с поставщиком вы можете без каких-либо штрафных санкций расторгнуть договор и получить обратно 100% выплаченных средств *кроме случаев, когда вы в письменной форме отказались от такого права вследствие срочности конкретной иммиграционной проблемы*. Вы имеете право в любое время расторгнуть договор и получить обратно средства за услуги, не оказанные поставщиком, или за взносы, не уплаченные поставщиком от вашего имени. Если вы расторгли договор, поставщик обязан вернуть вам все оригиналы ваших документов.
- **Вы имеете право на бесплатные формы государственного образца.** Федеральные иммиграционные формы можно получить на веб-сайте Службы гражданства и иммиграции США (U.S. Citizenship and Immigration Services, USCIS) по адресу [uscis.gov](https://uscis.gov). Поставщик услуг не имеет права взимать плату за бесплатные формы государственного образца.
- **Вы имеете право на копии документов из вашего досье.** Поставщик обязан по вашему требованию бесплатно предоставить вам копии всех документов и форм, подготовленных для вас. Поставщик обязан предоставить вам копии документов, отправленных в государственное учреждение или полученных из государственного учреждения, в течение двух недель с даты отправки или получения таких документов.
- **Вы имеете право на информацию.** Поставщик не имеет права раскрывать информацию или отправлять документы от вашего имени без вашего согласия кроме случаев, когда такое раскрытие или отправка предписываются законом. Если поставщик услуг по закону обязан раскрыть информацию или отправить какие-либо документы, он должен сообщить вам об этом в письменной форме.
- **Вы имеете право на возмещение в случае, если поставщик услуг нанес вам ущерб.** Для вашей защиты поставщик должен иметь гарантийный фонд. Вы можете подать иск в суд и истребовать средства с поставщика услуг или его гарантийной компании.

[Продолжение на обороте >](#)

### **Бесплатная юридическая справка.**

Для получения бесплатной юридической справки позвоните на горячую линию Управления по делам новых американцев (Office of New Americans) по телефону 1-800-566-7636, в Управление генерального прокурора штата Нью-Йорк (New York State Office of the Attorney General) по телефону 1-800-771-7755 или местному окружному прокурору.

### **Чтобы подать жалобу на поставщика услуг для иммигрантов, позвоните по телефону 311.**

При подаче жалобы не требуется указывать свое имя, фамилию и иммиграционный статус. По телефону 311 вы можете подать жалобу на своем родном языке. Подать жалобу или получить дополнительную информацию можно через Интернет по адресу [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca).